

Value Sheet / Datenblatt / Fiche de valeurs / Tabulka hodnot / Φύλλο τιμών / Hoja de valores / Väärtuste leht / Értéklap / Scheda dei valori / Verčių lapas / Vērtību tabula / Arkusz wartości / Folha de valores / Fișa de valori / Hárok hodnôt / Referensblad

uTrol

REF 981821

10 x 5 ml

LOT G228

 2013-02

THIS VALUE SHEET IS APPLICABLE FOR KONELAB™ AND T SERIES OUTSIDE THE US.¹⁾

REF	\varnothing	UNIT	sd	$\pm 2sd$	BÄK	METHOD	C/U
Albumin MST 981927	43	mg/l					
NOTE! 8)	4.3	mg/dl					
Amylase 981770, 981809	50	U/l	5.0	40 - 60	NA	5) Theoretical factor	
	0.83	μ kat/l	0.083	0.67 - 1.00			
Amylase 981770, 981809	54	U/l	5.4	43 - 65	NA	3) Calibration with eCal	
	0.90	μ kat/l	0.090	0.72 - 1.08			
Calcium 981367, 981772	1.97	mmol/l	0.148	1.67 - 2.27	1.80 - 2.14		
	7.9	mg/dl	0.59	6.7 - 9.1	7.2 - 8.6		
Creatinine, Jaffe 981810, 981811	6.1	mmol/l	0.49	5.1 - 7.1	5.4 - 6.8	4) 2-reagent method	
NOTE! 6)	69	mg/dl	5.5	58 - 80	61 - 77		
Creatinine, Enzymatic 981845, 981896	6.3	mmol/l	0.50	5.3 - 7.3	5.5 - 7.1		
NOTE! 6)	71	mg/dl	5.7	60 - 83	63 - 80		
Glucose HK 981304, 981779	1.5	mmol/l	0.11	1.3 - 1.7	1.3 - 1.7		
	27	mg/dl	2.0	23 - 31	24 - 30		
Phosphorus 981386, 981784	7.2	mmol/l	0.53	6.1 - 8.3	6.4 - 8.0		
	22	mg/dl	1.6	19 - 26	20 - 25		
Phosphorus 981890, 981891	7.7	mmol/l	0.56	6.6 - 8.8	6.8 - 8.6		X
	24	mg/dl	1.7	20 - 27	21 - 27		
Potassium 981593	30	mmol/l	1.8	26 - 34	27 - 33		
	30	mEq/l	1.8	26 - 34	27 - 33		
Sodium 981594	82	mmol/l	3.5	75 - 89	77 - 87		
	82	mEq/l	3.5	75 - 89	77 - 87		
U/CSF Protein 981843	0.11	g/l	0.009	0.09 - 0.13	0.10 - 0.12		
	11	mg/dl	0.9	9 - 13	10 - 12		
	110	mg/l	8.8	92 - 128	97 - 123		
Urea 981818, 981820	152	mmol/l	13.1	126 - 178	131 - 173		X
	913	mg/dl	78.5	756 - 1070	790 - 1036		
Urea Nitrogen 981818, 981820	426	mg/dl	36.6	353 - 499	368 - 483		X
Uric Acid (AOX) 981391, 981788	0.46	mmol/l	0.040	0.38 - 0.54	0.40 - 0.52		
	7.7	mg/dl	0.66	6.4 - 9.1	6.7 - 8.8		

7) Value is for dilution 1+0

Notes / Hinweis / Remarque / Poznámky / Σημειώσεις / Notas / Märkused / Megjegyzések / Note / Pastabos / Piezīmes / Uwaga / Notas / Note / Poznámky / Kommentarer:

- This value sheet is applicable for Konelab™ and T Series outside the US. / Das vorliegende Datenblatt gilt für Konelab™ und die T Series außerhalb der USA. / Cette feuille de valeurs s'utilise avec le Konelab™ et la gamme T hors des États-Unis. / Tento protokol platí pro přístroje Konelab™ a řady T mimo USA. / Αυτό το φύλλο τιμών εφαρμόζεται για τις σειρές Konelab™ και T Series εκτός των ΗΠΑ. / Esta hoja de valores es aplicable para Konelab™ y T Series fuera de los EE. UU. / Väärtuste tabel on rakendatav Konelab™ ja T Series aparatuuride väljaspool Ameerika Ühendriike. / Ez az értéktáblázat az Egyesült Államokon kívül forgalmazott Konelab™ és T Seriesre érvényes. / Questo foglio valori è applicabile per Konelab™ e la serie T all'esterno degli USA. / Šis reikšmių lapas taikomas Konelab™ ir „T Series“ už JAV ribų. / Šī vērtību lapa attiecas tikai uz Konelab™ un T Series ārpus ASV. / Niniejsze zestawienie wartości dotyczy Konelab™ oraz T Series poza granicami USA. / Esta folha de valores aplica-se ao Konelab™ e à série T fora dos EUA. / Această fișă de valori se aplică pentru Konelab și Seria T în afara S.U.A. / Tento hárok hodnôt je použiteľný pre Konelab™ a T Sériu mimo USA. / Detta faktablad gäller för Konelab™ och T-serien utanför USA.
- Deutsches Ärzteblatt, 15. Feb. 2008.
- Calibration with eCal / Kalibrierung eCal / Calibrage eCal / Kalibrace eCal / Βαθμονόμηση eCal / Calibración eCal / Kalliirimine eCal/ga / Kalibrálás az eCal kalibrátorral / Calibracione eCal / Kalibravimas su eCal / Kalibrēšana ar eCal / Kalibracja eCal / Calibragem eCal / Calibrare cu eCal / Kalibrácia s eCal / Kalibrering eCal
- 2-reagent method / verfahren mit 2 Reagenzien / méthode en biréactif / Metoda se 2 reagenții / Μέθοδος δύο αντιδραστησίων / método con 2 reactivos / Kahe reaktiivi meetod / 2-reagenses módszer / metodo con 2 reagenti / 2-reagentų metodas / 2-reagenta metode / metoda jednoczynnikowa / método de 2 reagentes / Metoda cu 2 reactivi / Metoda s dvoma činidkami / 2-reagensmetod.
- Theoretical factor / Teoretischer Faktor / Facteur théorique / Teoretický faktor / Θεωρητικός παράγοντας / Factor teórico / Teoreetiline tegur / Elméleti faktor / Fattore teorico / Teorinis koeficientas / Teoretiskais faktors / Równoważnik miareczkowania / Factor teóric / Factor teoretic / Teoretický faktor / Teoretisk faktor
- Creatinine values may gradually decrease over the product shelf life. / Die Kreatininwerte können über die Lebensdauer des Produkts allmählich abnehmen. / Les valeurs de créatinine peuvent diminuer progressivement pendant la durée de conservation du produit. / Během doby použitelnosti výrobku se mohou pomalu zvyšovat hodnoty kreatininu. / Οι τιμές κρεατινίνης ενδέχεται να μειθούν σταδιακά κατά τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. / Los valores de creatinina pueden disminuir gradualmente durante la vida de almacenamiento del producto. / Kreatinini väärtused võivad toote säilimisaja vältel teatud määral väheneda. / A kreatinin értékek a termék felhasználhatósági idejének előrehaladtával fokozatosan csökkenhetnek. / I valori di creatinina possono gradualmente diminuire durante la durata di inutilizzo del prodotto. / Senkant produkto laikymo terminui, kreatinino vertės gali mažėti. / Kreatinina vērtības var graduāli samazināties, ja produkta glabāšanas laiks ir beidzies. / Wartości dla kreatyniny mogą ulegać stopniowemu obniżaniu w okresie przechowywania produktu. / Os valores da creatinina podem diminuir gradualmente ao longo do prazo de validade do produto. / Valonien de creatininā pot descrește treptat pe durata de depozitare a produsului. / Hodnoty kreatininu sa môžu počas životnosti produktu postupne znižovať. / Kreatininvärderna kan successivt minska under produktens hållbarhetstid.
- Value is for dilution 1+0 / Wert bezieht sich auf eine Verdünnung von 1+0 / Valeur correspondant à la dilution 1+0 / Hodnota platí pro ředění 1+0 / Η τιμή είναι για αραιώση 1+0 / El valor corresponde a la dilución 1+0 / Väärtused vastavad lahjendusele 1+0 / Az érték az 1+0 hígításhoz van / Il valore si riferisce a una diluizione 1+0 / Skiedimo vertė 1+0 / Atšikaidijuma 1+0 vērtības / Wartość podano dla rozcieńczenia 1+0 / O valor é para diluição 1+0 / Valoarea este pentru diluare 1+0 / Hodnota platí pre riedenie 1+0 / Värdet är för spädning 1+0

uTrol**REF** 981821

10 x 5 ml

LOT G228 2013-02

8) Value is lot specific for Albumin antiserum lot. It is recommended that each laboratory establishes its own mean value and acceptable range. /
 Der Wert ist chargenspezifisch für Albumin Antiserum-Charge. Es wird empfohlen, dass jedes Labor seinen eigenen Mittelwert und zulässigen Bereich bestimmt. /
 La valeur est spécifique du lot pour les lots d'antisérum Albumine. Il est recommandé que chaque laboratoire détermine sa propre valeur moyenne et ses propres limites d'acceptabilité. /
 Hodnota je špecifická pro konkrétní šarži protilátky proti albuminu. Doporučuje se, aby každá laboratoř stanovila svou vlastní střední hodnotu a přípustné rozpětí. /
 Η τιμή είναι συγκεκριμένη για την παρτίδα για παρτίδα(ες) αντιορού αλβουμίνης. Συνιστάται κάθε εργαστήριο να προσδιορίζει τη δική του μέση τιμή και το αποδεκτό εύρος. /
 El valor es específico de cada lote antisuero de albúmina. Se recomienda que cada laboratorio establezca su propio valor medio, así como el rango aceptable. /
 Albumiini antiseerumi seeria(te) puhul on väärtus antud seeriale eriomane. Iga labor peab kehtestama oma keskmised väärtused ja vastuvõetavad vahemikud. /
 Az érték tételenként változó az Albumin antiszérum tétélek esetében. Minden laboratórium számára javasolt saját középérték és elfogadhatósági tartomány felállítását. /
 Il valore è lotto specifico per il lotto di Albumina antisiero. Si raccomanda che ogni laboratorio stabilisca il proprio valore medio e il range accettabile. /
 Reikšmė yra specifiška Albuminų antiserumo serijai. Kiekvienai laboratorijai rekomenduojama nustatyti savo vertių vidurkį ir priimtina diapazoną. /
 Albumiina antiserumi sarjajai ir špecifiska vėrtiba. Katrai laboratorijai rekomendė izveidot tās vidējo vėrtību un pieņemamu vėrtību diapazonu. /
 Wartości są określone dla każdej serii surowic do oznaczania albumin. Zaleca się ustalenie przez każde z laboratoriów własnej wartości średniej oraz zakresu dopuszczalnego. /
 O valor é específico do lote para o(s) lote(s) de anti-soro de Albumina. Recomenda-se que cada laboratório defina os seus próprios valores médios e intervalos aceitáveis. /
 Valoarea depinde de lot la loturile de antiser pentru albumină. Se recomandă ca fiecare laborator să-și stabilească propria valoare medie și propriul interval acceptabil. /
 Hodnota je špecifická pre antisérovú sériu (antisérové série) Albuminu. Doporučuje sa, aby si každé laboratórium stanovilo svoju strednú hodnotu a prijateľné rozpätie. /
 Värdet är postspecifikt för albuminets antiserumposter. Varje enskilt laboratorium bör fastställa sitt eget medelvärde och acceptansområde.



Thermo Fisher Scientific Oy
 Clinical Diagnostics Finland
 Ratastie 2, P.O. Box 100, FI-01621 Vantaa, Finland
 Tel. +358 9 329 100, Fax +358 9 3291 0300
 www.thermo.com/konelab
 2011-09-26



Value Sheet / Datenblatt / Fiche de valeurs / Tabulka hodnot / Φύλλο τιμών / Hoja de valores / Väärtuste leht / Értéklap / Scheda dei valori / Verçiuq lapas / Vērtību tabula / Arkusz wartości / Folha de valores / Fişa de valori / Hárok hodnôt / Referensblad

uTrol

REF 981821

10 x 5 ml

LOT F352

 2012-03

THIS VALUE SHEET IS APPLICABLE FOR KONELAB™ AND T SERIES OUTSIDE THE US.¹⁾

REF	ϕ	UNIT	sd	$\pm 2sd$	$\Delta B\Delta K$ 2)	METHOD
Albumin (Microalbuminuria) 981660, NOTE! 8)	37 3.7	mg/l mg/dl				
Amylase 981770, 981809	40 0.67	U/l μ kat/l	4.0 0.067	32 - 48 0.53 - 0.8		5) Theoretical factor
Amylase 981770, 981809	50 0.83	U/l μ kat/l	5.0 0.083	40 - 60 0.67 - 1.00		3) Calibration with eCal
Calcium 981367, 981772	1.91 7.7	mmol/l mg/dl	0.143 0.57	1.62 - 2.20 6.5 - 8.8	1.75 - 2.07 7.0 - 8.3	
Creatinine, Jaffe 981810, 981811 NOTE! 6)	6.0 68	mmol/l mg/dl	0.48 5.4	5.0 - 7.0 57 - 79	5.3 - 6.7 60 - 76	4) 2-reagent method
Creatinine, Enzymatic 981845 NOTE! 6)	6.0 68	mmol/l mg/dl	0.48 5.4	5.0 - 7.0 57 - 79	5.3 - 6.7 60 - 76	
Glucose HK 981304, 981779	1.4 25	mmol/l mg/dl	0.11 1.9	1.2 - 1.6 21 - 29	1.2 - 1.6 22 - 28	
Phosphorus 981386, 981784	8.2 25	mmol/l mg/dl	0.60 1.9	7.0 - 9.4 22 - 29	7.3 - 9.1 22 - 28	
Potassium 981593	28 28	mmol/l mEq/l	1.5 1.5	25 - 31 25 - 31	26 - 30 26 - 30	
Sodium 981594	75 75	mmol/l mEq/l	3.2 3.2	69 - 81 69 - 81	70 - 80 70 - 80	
U/CSF Protein 981843	0.11 11 110	g/l mg/dl mg/l	0.009 0.9 8.8	0.09 - 0.13 9 - 13 92 - 128	0.10 - 0.12 10 - 12 97 - 123	
Urea 981818, 981820	144 865	mmol/l mg/dl	12.4 74.4	119 - 169 716 - 1014	125 - 163 748 - 982	
Urea Nitrogen 981818, 981820	403	mg/dl	34.7	334 - 473	349 - 458	
Uric Acid (AOX) 981391, 981788	0.5 8.4	mmol/l mg/dl	0.043 0.72	0.41 - 0.59 7.0 - 9.8	0.43 - 0.57 7.3 - 9.5	

7) Value is for dilution 1+0

Notes / Hinweis / Remarque / Poznámky / Σημειώσεις / Notas / Märkused / Megjegyzések / Note / Pastabos / Piezīmes / Uwaga / Notas / Note / Poznámky / Kommentar:

1) This value sheet is applicable for Konelab™ and T Series outside the US. / Das vorliegende Datenblatt gilt für Konelab™ und die T Series außerhalb der USA. / Cette feuille de valeurs s'utilise avec le Konelab™ et la gamme T hors des Etats-Unis. / Tento protokol platí pro přístroje Konelab™ a řady T mimo USA. / Αυτό το φύλλο τιμών εφαρμόζεται για τις σειρές Konelab™ και T Series εκτός των ΗΠΑ. / Esta hoja de valores es aplicable para Konelab™ y T Series fuera de los EE. UU. / Väärtuste tabel on rakendatav Konelab™ ja T Series aparatuuride väljaspool Ameerika Ühendriiki. / Ez az értéktáblázat az Egyesült Államokon kívül forgalmazott Konelab™ és T Seriesre érvényes. / Questo foglio valori è applicabile per Konelab™ e la serie T all'esterno degli USA. / Šis reikšmių lapas taikomas Konelab™ ir „T Series“ už JAV ribų. / Ši vėrtību lapa attiecas tikai uz Konelab™ un T Series ārpus ASV. / Niniejsze zestawienie wartości dotyczy Konelab™ oraz T Series poza granicami USA. / Esta folha de valores aplica-se ao Konelab™ e à série T fora dos EUA. / Această fișă de valori se aplică pentru Konelab și Serie T în afara S.U.A. / Tento hárok hodnôt je použiteľný pre Konelab™ a T Sériu mimo USA. / Detta faktablad gäller för Konelab™ och T-serien utanför USA.

2) Deutsches Ärzteblatt, 15. Feb. 2008.

3) Calibration with eCal / Kalibrirung eCal / Calibrage eCal / Kalibrace eCal / Βαθμολόγηση eCal / Calibración eCal / Kalibrimine eCal/ga / Kalibrálás az eCal kalibrátorral / Calibrazione eCal / Kalibravimas su eCal / Kalibrēšana ar eCal / Kalibracja eCal / Calibragem eCal / Calibrare cu eCal / Kalibrácia s eCal / Kalibrering eCal

4) 2-reagent method / verfahren mit 2 Reagenzien / méthode en biréactif / Metoda se 2 reagenzii / Μέθοδος δύο αντιδραστηρίων / método con 2 reactivos / Kahe reaktiivi meetod / 2-reagenses módszer / metodo con 2-reagenti / 2-reagentų metodas / 2-reagenta metode / metoda jednooczynnikowa / método de 2 reagentes / Metoda s dvoma činidkami / 2-reagensmetod.

5) Theoretical factor / Theoretischer Faktor / Facteur théorique / Teoretický faktor / Θεωρητικός παράγοντας / Factor teórico / Teoreetiline tegur / Elméleti faktor / Fattore teorico / Teorinis koeficientas / Teorētiskais faktors / Równoważnik miareczkowania / Factor teórico / Factor teoretic / Teoretický faktor / Teoretisk faktor

6) Creatinine values may gradually decrease over the product shelf life. / Die Kreatininwerte können über die Lebensdauer des Produkts allmählich abnehmen. / Les valeurs de créatinine peuvent diminuer progressivement pendant la durée de conservation du produit. / Βέηem doby použitelnosti výrobku se mohou pomalu zvyšovat hodnoty kreatininu. / Οι τιμές κρεατινίνης ενδέχεται να μειωθούν σταδιακά κατά τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. / Los valores de creatinina pueden disminuir gradualmente durante la vida de almacenamiento del producto. / Kreatiniini väärtused võivad toote säilimisaja vältel teatud määral väheneda. / A kreatinin értékek a termék felhasználhatósági idejének előrehaladtával fokozatosan csökkenhetnek. / I valori di creatinina possono gradualmente diminuire durante la durata di inutilizzo del prodotto. / Senkant produkto laikymo terminui, kreatinino vertės gali mažėti. / Kreatinina vērtības var graduāli samazināties, ja produkta glabāšanas laiks ir beidzies. / Wartości dla kreatyniny mogą ulegać stopniowemu obniżaniu w okresie przechowywania produktu. / Os valores da creatinina podem diminuir gradualmente ao longo do prazo de validade do produto. / Valorile de creatinina pot descresce treptat pe durata de depozitare a produsului. / Hodnoty kreatininu sa môžu počas životnosti produktu postupne znižovať. / Kreatininvärdena kan successivt minska under produktens hållbarhetstid.

7) Value is for dilution 1+0 / Wert bezieht sich auf eine Verdünnung von 1+0 / Valeur correspondant à la dilution 1+0 / Hodnota platí pro ředění 1+0 / Η τιμή είναι για αρραίωση 1+0 / El valor corresponde a la dilución 1+0 / Väärtused vastavad lahjendusele 1+0 / Az érték az 1+0 hígításhoz van / Il valore si riferisce a una diluizione 1+0 / Skiedimo vertė 1+0 / Atšķaidījuma 1+0 vērtības / Wartość podana dla rozcieńczenia 1+0 / O valor é para diluição 1+0 / Valoarea este pentru diluare 1+0 / Hodnota platí pre riedenie 1+0 / Vårdet är för spädning 1+0

uTrol**REF** 981821**10 x 5 ml****LOT** F352 **2012-03**

8) Value is lot specific for Albumin (Microalbuminuria) antiserum lot. It is recommended that each laboratory establishes its own mean value and acceptable range. /
 Der Wert ist chargenspezifisch für Albumin (Mikroalbuminurie) Antiserum-Charge. Es wird empfohlen, dass jedes Labor seinen eigenen Mittelwert und zulässigen Bereich bestimmt. /
 La valeur est spécifique du lot pour les lots d'antisérum Albumine (microalbuminurie). Il est recommandé que chaque laboratoire détermine sa propre valeur moyenne et ses propres limites d'acceptabilité. /

Hodnota je špecifická pro konkrétní šarži protilátky proti albuminu (mikroalbuminurie). Doporučuje se, aby každá laboratoř stanovila svou vlastní střední hodnotu a přípustné rozpětí. /

Η τιμή είναι συγκεκριμένη για την παρτίδα για παρτίδα(ες) αντιορού αλβουμίνης (Μικροαλβουμινουρία). Συνιστάται κάθε εργαστήριο να προσδιορίζει τη δική του μέση τιμή και το αποδεκτό εύρος. /

El valor es específico de cada lote antisuero de albúmina (microalbuminuria). Se recomienda que cada laboratorio establezca su propio valor medio, así como el rango aceptable. /

Albumiini (mikroalbuminuuria) antiseerumi seeria(te) puhul on väärtus antud seeriale eriomane. Iga labor peab kehtestama oma keskmised väärtused ja vastuvõetavad vahemikud. /

Az érték tételeként változó az Albumin (Microalbuminuria) antiszérum tételek esetében. Minden laboratórium számára javasolt saját középérték és elfogadhatósági tartomány felállítása. /

Il valore è lotto specifico per il lotto di Albumina (Microalbuminuria) antisiero. Si raccomanda che ogni laboratorio stabilisca il proprio valore medio e il range accettabile. /

Reikšmė yra specifška Albuminų (Mikroalbuminurijos) antiserumo serijai. Kiekvienai laboratorijai rekomenduojama nustatyti savo vertių vidurkį ir priimtina diapazoną. /

Albumina (mikroalbuminurijas) antiseruma sērijai ir specifška vērtība. Katrai laboratorijai rekomendē izveidot tās vidējo vērtību un pieņemamu vērtību diapazonu. /

Wartości są określone dla każdej serii surowic do oznaczania albumin przy mikroalbuminurii. Zaleca się ustalenie przez każde z laboratoriów własnej wartości średniej oraz zakresu dopuszczalnego. /

O valor é específico do lote para o(s) lote(s) de anti-soro de Albumina (Microalbuminúria). Recomenda-se que cada laboratório defina os seus próprios valores médios e intervalos aceitáveis. /

Valoarea depinde de lot la loturile de antiser pentru albumină (microalbuminurie). Se recomandă ca fiecare laborator să-și stabilească propria valoare medie și propriul interval acceptabil. /

Hodnota je špecifická pre antisérovu sériu (antisérové série) Albuminu (Mikroalbuminúria). Doporučuje sa, aby si každé laboratórium stanovilo svoju strednú hodnotu a prijateľné rozpätie. /

Värdet är postspecifikt för albuminets (mikroalbuminuri) antiserumposter. Varje enskilt laboratorium bör fastställa sitt eget medelvärde och acceptansområde.



Thermo Fisher Scientific Oy
 Clinical Diagnostics Finland
 Ratastie 2, P.O. Box 100, FI-01621 Vantaa, Finland
 Tel. +358 9 329 100, Fax +358 9 3291 0300
 www.thermo.com/konelab
 2010-07-02

